

Karar Sayısı : 2018/11498

6/12/2017 tarihli ve 7065 sayılı Kanunla onaylanması uygun bulunan ekli “Geçici İthalat Sözleşmesi (İstanbul Sözleşmesi)’nde 11-12 Mart 2002, 3-4 Mart 2008 ve 25-26 Mart 2013 Tarihlerinde Yapılan Değişikliklere İlişkin Belgeler”in onaylanması; Dışişleri Bakanlığının 30/1/2018 tarihli ve 13327228 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 üncü maddesine göre, Bakanlar Kurulu’na 5/3/2018 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Recep Tayyip ERDOĞAN
CUMHURBAŞKANI

Binali YILDIRIM

Başbakan

B. BOZDAĞ

Başbakan Yardımcısı

M. ŞİMŞEK

Başbakan Yardımcısı

F. IŞIK

Başbakan Yardımcısı

R. AKDAĞ

Başbakan Yardımcısı

H. ÇAVUŞOĞLU

Başbakan Yardımcısı

A. GÜL

Adalet Bakanı

F. B. SAYAN KAYA

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

Ö. ÇELİK

Avrupa Birliği Bakanı

F. ÖZLÜ

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

J. SARİEROĞLU

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

M. ÖZHASEKİ

Çevre ve Şehircilik Bakanı

M. ÇAVUŞOĞLU

Dışişleri Bakanı

N. ZEYBEKÇİ

Ekonomi Bakanı

B. ALBAYRAK

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

O. A. BAK

Gençlik ve Spor Bakanı

A. E. FAKİBABA

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

B. TÜFENKÇİ

Gümrük ve Ticaret Bakanı

S. SOYLU

İçişleri Bakanı

L. ELVAN

Kalkınma Bakanı

N. KURTULMUŞ

Kültür ve Turizm Bakanı

N. AĞBAL

Maliye Bakanı

İ. YILMAZ

Milli Eğitim Bakanı

N. CANIKLI

Milli Savunma Bakanı

V. EROĞLU

Orman ve Su İşleri Bakanı

A. DEMİRCAN

Sağlık Bakanı

A. ARSLAN

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

25-26 MART 2013 TARİHLİ İSTANBUL SÖZLEŞMESİ İDARİ KOMİTESİ 12. DÖNEM TOPLANTISI'NDA KABUL EDİLEN GEÇİCİ İTHALAT SÖZLEŞMESİ DEĞİŞİKLİKLERİ

İstanbul Sözleşmesi Bölüm IV Değişikliği

Elektronik Veri İşleme Teknikleri

Madde 21a

Bu Sözleşme'nin hükümlerini uygulanmasında gerekli olan tüm yöntemler akit taraflar tarafından onaylanan elektronik veri işleme teknikleri kullanılarak elektronik olarak yerine getirilebilir.

Ek B-3'ün II No'lu "Konteynerlerin işaretlenmesine ilişkin hükümler" Başlıklı Eki Değişikliği

Konteynerlerin işaretlenmesine ilişkin hükümler

1. Aşağıdaki bilgiler konteynerlerin üzerine uygun ve açıkça görülebilecek bir şekilde kalıcı olarak işaretlenir:

- a) Amblem veya bayraklar gibi semboller hariç olmak üzere, tam ad veya oluşturulmuş bir kimlik sistemi ile gösterilebilen malik veya baş operatörün kimliği;
- b) Malik veya baş operatör tarafından verilen konteynerin tanıtım işaretleri ve numaraları ve
- c) Daimi olarak sabitlenmiş tüm ekipmanı dâhil olmak üzere konteynerin dara ağırlığı.

2. Genellikle deniz taşımacılığında kullanılan yük konteynerleri ya da ISO standardının kullanıldığı herhangi başka konteynerler (örneğin, U ile biten dört büyük harf) için, malik veya baş operatörün kimliği ve konteyner seri numarası ve konteynerin kontrol hanesi ISO 6346 Uluslararası Standardı ve eklerine uygun olacaktır.

3. Plastik film kullanıldığında konteynerlerin üzerinde yer alan ayniyat marka ve numaralarının kalıcı bir şekilde işaretlendiğinin kabul edilmesi için aşağıdaki şartlara uyulması zorunludur:

(a) Yüksek kaliteli bir bant yapışkan kullanılır. Bir kez uygulandığında bant, tahrip etmeksizin bandın kaldırılmasının imkânsız olmasını sağlayacak türden yapışkanlığından daha düşük çekme gücüne sahip olmalıdır. Kalıba dökme üretim metodu ile üretilen bant bu icaplara uyacaktır. Kalenderleme üretim metodu ile üretilen bant kullanılmaz.

(b) Ayniyat işaretleri ve numaralarının değiştirilmek zorunda olduğu hallerde değiştirilecek bant yeni bandın sabitleştirilmesinden önce tamamıyla kaldırılır. Mevcut bir filmin üzerine yeni bir filmin yerleştirilmesine müsaade edilmez.

4. Bu Ek'in 3 üncü paragrafında sayılan konteynerlerin işaretlenmesi için plastik film kullanımına ilişkin özel şartlar diğer kalıcı işaretleme yöntemlerinin kullanılması olanağını ortadan kaldırmaz.

**3- 4 MART 2008 TARİHLİ İSTANBUL SÖZLEŞMESİ İDARİ KOMİTESİ 8. DÖNEM
TOPLANTISI'NDA KABUL EDİLEN GEÇİCİ İTHALAT SÖZLEŞMESİ
DEĞİŞİKLİKLERİ**

Ek B- 2 “Diğer Malzeme” Başlıklı 3 No’lu İlavesi’nde Yer Alan Liste Değişikliği

Diğer Malzeme Liste

A. Makinelerin, fabrikaların, taşıma araçlarının kurulması, denenmesi, hizmete girmesi, muayenesi, kontrolü, bakım veya tamiri için gerekli malzeme, örneğin

- Aletler;

- Ölçü, muayene veya test alet ve cihazları (ısı, basınç, mesafe, yükseklik, sath, hız, vb. ölçmeye mahsus aletler) elektrik cihazları (voltmetreler, ampermetreler, ölçü kabloları, komparatörler, transformatörler, kayıt cihazları, vb.) ve gabariler;

- Kuruluş sırasında veya kurulduktan sonra makine ve fabrikaların fotoğrafını çekmeye yarayan cihazlar ve teçhizat;

- Gemilerin kontrolünde kullanılan cihazlar.

B. İş adamları, iş etkinliğini arttırma danışmanları, verimlilik uzmanları, muhasebeciler ve benzeri meslek üyeleri için gerekli olan teçhizat, örneğin;

- Kişisel bilgisayarlar;

- Daktilolar;

- Ses ve görüntü nakletme, kaydetme veya kaydedilen ses ve görüntüyü tekrar vermeye mahsus cihazlar;

- Hesap makineleri ve aletleri.

C. Arazi incelemeleri, jeofizik arama işleri için gerekli teçhizat, örneğin;

- Ölçü alet ve cihazları; Sondaj teçhizatı; - Transmisyon ve haberleşme cihazları.

D. Kirlilikle mücadele uzmanları için gerekli teçhizat

E. Doktorlar, cerrahlar, veterinerler, ebeler ve benzeri meslek üyeleri için gerekli alet ve cihazlar.

F. Arkeologlar, paleontologlar, coğrafyacılar, zoologlar ve diğer bilim adamları için alet ve cihazlar.

G. Özel veya halka açık gösterilerde kullanılan her türlü eşya dahil, halkı eğlendirenler, tiyatro kumpanyaları ve orkestralar için gerekli teçhizat (müzik aletleri, kostümler, dekorlar, vb.)

H. Konferans verenlerin, konferanslarını açıklamaları için gerekli teçhizat.

I. Fotoğraf seyahatlerinde gerekli teçhizat (her türden kameralar, kasetler, fozometreler, objektifler, fotoğraf sehpaları, akümülatörler, transmisyon kayışları, batarya yükleyiciler, monitörler, aydınlatma malzemesi, modacılıkta kullanılan parçalar ve model aksesuarları, vb.)

J. Gezici kontrol üniteleri, gezici atölyeler ve gezici laboratuvarlar gibi yukarıda belirtilen amaçlar için hazırlanmış veya özel olarak uyarlanmış taşıtlar.

K: İşletim veya bakımının uzmanlık bilgisi ya da beceri ve teknik gerektirmesi koşuluyla, fuar yeri eğlence gereçleri.

**11- 12 MART 2002 TARİHLİ İSTANBUL SÖZLEŞMESİ İDARİ KOMİTESİ
2.DÖNEM TOPLANTISI'NDA KABUL EDİLEN GEÇİCİ İTHALAT SÖZLEŞMESİ
DEĞİŞİKLİKLERİ**

Ek A'nın 1 Sayılı Eki

(Model ATA Karnesi)

EŞYANIN GEÇİCİ KABULÜ İÇİN
A.T.A. KARNESİ/ A.T.A. CARNET
FOR TEMPORARY ADMISSION OF GOODS
EŞYANIN GEÇİCİ KABULÜ İÇİN A.T.A. KARNESİ HAKKINDA GÜMRÜK SÖZLEŞMESİ
CUSTOMS CONVENTION ON THE A.T.A. CARNET FOR THE TEMPORARY ADMISSION OF GOODS
GEÇİCİ KABULE DAİR SÖZLEŞME/CONVENTION ON TEMPORARY ADMISSION

(Karneyi doldurmadan önce, kapağın 3.sayfasındaki notları okuyunuz./Before completing the Carnet, please read Notes on cover page 3)

A T A K A R N E S İ	C A R N E T A T A	A. KARNE HAMILİ VE ADRESİ/Holder and Address	G. KARNEYİ VEREN KURULUŞUN KULLANIMI İÇİNDİR/For issuing association use ÖN KAPAK/ Front Cover
		B. TEMSİLCİSİ*/ Represented by*	a) KARNE No: Carnet No: TR- Devam sayfalarının sayısı:..... Number of continuation sheets:
		C. EŞYANIN KULLANIM AMACI/ Intended use of goods	b) KARNEYİ VEREN KURULUŞ/ Issued by
		c) TARİHİNE KADAR GEÇERLİDİR/ Valid until/...../..... yıl ay gün (dahil) year month day (inclusive)	
P. Bu karne, kapağın dördüncü sayfasında belirtilen kuruluşların teminatı altında, aşağıdaki ülkelerde/gümrük bölgelerinde kullanılabilir./ This carnet may be used in the following countries/Customs territories under the guarantee of the associations listed on page four of the cover:			
KARNE HAMILİ VE ONUN TEMSİLCİSİ ÇIŞA İLİKESİNİN/GÜMRÜK BÖLİGESİNİN VE İTHAL ÜLKELERİNİN/GÜMRÜK BÖLİGELERİNİN KANUN VE DİĞER MEVZUATINA UYMAKLA YÜKÜMLÜDÜR./ The holder of this Carnet and his representative will be held responsible for compliance with the laws and regulations of the country/Customs territory of departure and the countries/Customs territories of importation.			
H. HAREKET GÜMRÜĞÜNÜN TASDİKİ/ Certificate by customs at departure		I. Yetkili memurun imzası ve karneyi veren kuruluşun mührü / Signature of authorised official and Issuing Association stamp	
a) Genel Listenin aşağıdaki sıra numaraları/ numaraları hızasına, 7. sütunda gösterildiği üzere, aynıyeti tespit için işaretler konulmuştur. Identification marks have been affixed as indicated in column 7 against the following item No(s) of the General List		Verildiği Yer ve Tarihi (yıl/ay/gün) Place and Date of Issue (year/month/day)	
b) EŞYA MUAYENE EDİLMİŞTİR*/Goods examined* Evet/Yes <input type="checkbox"/> Hayır/No <input type="checkbox"/>		J.	
c) Tescil Numarası*/Registered under Reference No*.....		X.....X Karne Hamiltonun imzası/ Signature of Holder	
d)...../...../..... Gümrük İdaresi Yer Tarih (yıl/ay/gün) İmza ve Mühür Customs Office Place Date(year/month/day) Signature and Stamp			

*Gerekliğinde/ *If applicable

KULLANILDIKTAN SONRA DERHAL KARNEYİ VEREN ODAYA İADE EDİLECEKTİR/
To be returned to the issuing chamber immediately after use

A.T.A. KARNESİ/ A.T.A. CARNET

KARNE No./ Carnet No.

TR-

İ E X P O R T A T I O N	1. Genel Listeninsıra numarasında/ numaralarında belirtilen eşya ihraç edilmiştir. The goods described in the General List under item No. (s)..... have been exported.											
	2. Vergisiz yeniden ithalat için son tarih/ Final date for duty-free re-importation											
					<table border="1"> <tr> <td>Yıl/ay/gün</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>Year/month/day</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> </table>		Yıl/ay/gün	/	/	Year/month/day	/	/
Yıl/ay/gün	/	/										
Year/month/day	/	/										
3. Diğer Hususlar*/ Other remarks*.....												
Dip Koçan No./ Counterfoil No.					7.							
4. Gümrük İdaresi Customs Office		5. Yer Place		6. Tarih (Yıl/ay/gün) Date (year/month/day)								
İmza ve Mühür Signature and Stamp												

Y E N İ D E N İ T H A L A T	1. Genel Listenin.....sıra numarasında/ numaralarında belirtilen ve bu Karnenin..... numaralı ihracat yapıp/ yapıpırları altında geçici olarak ihraç edilen eşya yeniden ithal edilmiştir.* The goods described in the General List under item No. (s)..... which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No. (s)..... of this Carnet have been re-imported*					
	2. Diğer Hususlar*/ Other remarks*.....					
					6.	
Dip Koçan No./ Counterfoil No.						
3. Gümrük İdaresi Customs Office		4. Yer Place		5. Tarih (Yıl/ay/gün) Date (year/month/day)		
İmza ve Mühür Signature and Stamp						

İ E X P O R T A T I O N	1. Genel Listeninsıra numarasında/ numaralarında belirtilen eşya ihraç edilmiştir. The goods described in the General List under item No. (s)..... have been exported.											
	2. Vergisiz yeniden ithalat için son tarih/ Final date for duty-free re-importation											
					<table border="1"> <tr> <td>Yıl/ay/gün</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>Year/month/day</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> </table>		Yıl/ay/gün	/	/	Year/month/day	/	/
Yıl/ay/gün	/	/										
Year/month/day	/	/										
3. Diğer Hususlar*/ Other remarks*.....												
Dip Koçan No./ Counterfoil No.					7.							
4. Gümrük İdaresi Customs Office		5. Yer Place		6. Tarih (Yıl/ay/gün) Date (year/month/day)								
İmza ve Mühür Signature and Stamp												

Y E N İ D E N İ T H A L A T	1. Genel Listenin.....sıra numarasında/ numaralarında belirtilen ve bu Karnenin..... numaralı ihracat yapıp/ yapıpırları altında geçici olarak ihraç edilen eşya yeniden ithal edilmiştir.* The goods described in the General List under item No. (s)..... which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No. (s)..... of this Carnet have been re-imported*					
	2. Diğer Hususlar*/ Other remarks*.....					
					6.	
Dip Koçan No./ Counterfoil No.						
3. Gümrük İdaresi Customs Office		4. Yer Place		5. Tarih (Yıl/ay/gün) Date (year/month/day)		
İmza ve Mühür Signature and Stamp						

*Gerekliğinde/ *If applicable

KARNEDEN KOPARMAYINIZ/ DO NOT REMOVE FROM THE CARNET

GEÇİCİ İHRACAT ÜLKESİ/GÜMRÜK BÖLGESİ GÜMRÜĞÜNÜN KULLANIMI İÇİNDİR
FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY EXPORTATION

A.T.A. KARNESİ/ A.T.A. CARNET

KARNE No./ Carnet No.

TR-

İ M P O R T A T I O N	1. Genel Listenin sıra numarasında/ numaralarında belirtilen eşya geçici olarak ithal edilmiştir. The goods described in the General List under Item No. (s)..... have been temporarily imported.			8.
	2. Eşyanın yeniden ihrac edilmesi/ gümrüğe sunulması için son tarih* Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* Yıl/ay/gün / / / year/month/day			
	3. Tescil Numarası*/Registered under reference No.*.....			
	4. Diğer Hususlar*/ Other remarks*.....			
Dip Koçan No./ Counterfoil No.	5. Gümrük İdaresi Customs Office	6. Yer Place	7. Tarih (yıl/ay/gün)/ Date (year/month/day)	İmza ve Mühür Signature and Stamp

Y E N İ X P O R T İ H R A C A T I O N	1. Genel Listenin sıra numarasında/ numaralarında belirtilen ve bu Karnenin numaralı ithalat yaprağı/ yaprakları altında geçici olarak ithal edilen eşya yeniden ihrac edilmiştir.* The goods described in the General List under Item No. (s)..... which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s)..... of this Carnet have been re-exported* 2. Gümrüğe sunulan fakat yeniden ihrac edilmeyen eşya hakkında yapılan işlem.* Action taken in respect of goods produced but not re-exported.* 3. Gümrüğe sunulmayan ve sonradan yeniden ihrac edilmesi düşünülmeyen eşya hakkında yapılan işlem.* Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation.*			8.	
	4. Tescil Numarası*/Registered under reference No*.....				
	Dip Koçan No./ Counterfoil No.	5. Gümrük İdaresi Customs Office	6. Yer Place		7. Tarih (yıl/ay/gün)/ Date (year/month/day)
	İmza ve Mühür Signature and Stamp				

İ M P O R T A T I O N	1. Genel Listenin sıra numarasında/ numaralarında belirtilen eşya geçici olarak ithal edilmiştir. The goods described in the General List under Item No. (s)..... have been temporarily imported.			8.
	2. Eşyanın yeniden ihrac edilmesi/ gümrüğe sunulması için son tarih* Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* Yıl/ay/gün / / / year/month/day			
	3. Tescil Numarası*/Registered under reference No.*.....			
	4. Diğer Hususlar*/ Other remarks*.....			
Dip Koçan No./ Counterfoil No.	5. Gümrük İdaresi Customs Office	6. Yer Place	7. Tarih (yıl/ay/gün)/ Date (year/month/day)	İmza ve Mühür Signature and Stamp

Y E N İ X P O R T İ H R A C A T I O N	1. Genel Listenin sıra numarasında/ numaralarında belirtilen ve bu Karnenin numaralı ithalat yaprağı/ yaprakları altında geçici olarak ithal edilen eşya yeniden ihrac edilmiştir.* The goods described in the General List under Item No. (s)..... which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s)..... of this Carnet have been re-exported* 2. Gümrüğe sunulan fakat yeniden ihrac edilmeyen eşya hakkında yapılan işlem.* Action taken in respect of goods produced but not re-exported.* 3. Gümrüğe sunulmayan ve sonradan yeniden ihrac edilmesi düşünülmeyen eşya hakkında yapılan işlem.* Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation.*			8.	
	4. Tescil Numarası*/Registered under reference No*.....				
	Dip Koçan No./ Counterfoil No.	5. Gümrük İdaresi Customs Office	6. Yer Place		7. Tarih (yıl/ay/gün)/ Date (year/month/day)
	İmza ve Mühür Signature and Stamp				

*Gerekliğinde/ *If applicable

KARNEDEN KOPARMAYINIZ/ DO NOT REMOVE FROM THE CARNET

GEÇİCİ İTHALAT ÜLKESİ/GÜMRÜK BÖLGESİ GÜMRÜĞÜNÜN KULLANIMI İÇİNDİR
FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY IMPORTATION

A.T.A. KARNESİ/ A.T.A. CARNET

KARNE No./Carnet No.

TR-

T R A N S İ T	T R A N S İ T	Transit Gümrük İşlemleri/ Clearance for transit				6.
		1. Genel Listenin sıra numarasında/numaralarında belirtilen eşya gümrük idaresine transit olarak sevk edilmiştir. The goods described in the General List under item No (s) have been despatched in transit to the Customs office at				
		2. Eşyanın yeniden ihrac edilmesi/gümrüğe sunulması için son tarih Final date for re-exportation/production to the Customs of goods				Yıl/ay/gün year/month/day / / /
		3. Tescil No/Registered under reference No.				
		4.	5.	6.	7.	
		Gümrük İdaresi Customs Office	Yer Place	Tarih (yıl/ay/gün) Date (Year/month/day)	İmza ve Mühür Signature and Stamp	
		Mükellefietten İhra hususunda dair varış gümrük idaresinin tasdiki / Certificate of discharge by the Customs Office of destination				
		1. Yukarıdaki 1. paragrafa belirtilen eşya yeniden ihrac edilmiştir/gümrüğe sunulmuştur.* The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced**				
		2. Diğer Hususlar* / Other remarks*				
Dip Kaçan No./ Counterfoil No.	3.	4.	5.	6.		
	Gümrük İdaresi Customs Office	Yer Place	Tarih (yıl/ay/gün) Date (Year/month/day)	İmza ve Mühür Signature and Stamp		

T R A N S İ T	T R A N S İ T	Transit Gümrük İşlemleri/ Clearance for transit				6.
		1. Genel Listenin sıra numarasında/numaralarında belirtilen eşya gümrük idaresine transit olarak sevk edilmiştir. The goods described in the General List under item No (s) have been despatched in transit to the Customs office at				
		2. Eşyanın yeniden ihrac edilmesi/gümrüğe sunulması için son tarih Final date for re-exportation/production to the Customs of goods				Yıl/ay/gün year/month/day / / /
		3. Tescil No/ Registered under reference No.				
		4.	5.	6.	7.	
		Gümrük İdaresi Customs Office	Yer Place	Tarih (yıl/ay/gün) Date (Year/month/day)	İmza ve Mühür Signature and Stamp	
		Mükellefietten İhra hususunda dair varış gümrük idaresinin tasdiki / Certificate of discharge by the Customs office of destination				
		1. Yukarıdaki 1. paragrafa belirtilen eşya yeniden ihrac edilmiştir/gümrüğe sunulmuştur.* The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced**				
		2. Diğer Hususlar* / Other remarks*				
Dip Kaçan No./ Counterfoil No.	3.	4.	5.	6.		
	Gümrük İdaresi Customs Office	Yer Place	Tarih (yıl/ay/gün) Date (Year/month/day)	İmza ve Mühür Signature and Stamp		

T R A N S İ T	T R A N S İ T	Transit Gümrük İşlemleri/ Clearance for transit				6.
		1. Genel Listenin sıra numarasında/numaralarında belirtilen eşya gümrük idaresine transit olarak sevk edilmiştir. The goods described in the General List under item No (s) have been despatched in transit to the Customs office at				
		2. Eşyanın yeniden ihrac edilmesi/gümrüğe sunulması için son tarih Final date for re-exportation/production to the Customs of goods				Yıl/ay/gün year/month/day / / /
		3. Tescil No/ Registered under reference No.				
		4.	5.	6.	7.	
		Gümrük İdaresi Customs Office	Yer Place	Tarih (yıl/ay/gün) Date (Year/month/day)	İmza ve Mühür Signature and Stamp	
		Mükellefietten İhra hususunda dair varış gümrük idaresinin tasdiki / Certificate of discharge by the Customs Office of destination				
		1. Yukarıdaki 1. paragrafa belirtilen eşya yeniden ihrac edilmiştir/gümrüğe sunulmuştur.* The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced**				
		2. Diğer Hususlar* / Other remarks*				
Dip Kaçan No./ Counterfoil No.	3.	4.	5.	6.		
	Gümrük İdaresi Customs Office	Yer Place	Tarih (yıl/ay/gün) Date (Year/month/day)	İmza ve Mühür Signature and Stamp		

T R A N S İ T	T R A N S İ T	Transit Gümrük İşlemleri/ Clearance for transit				6.
		1. Genel Listenin sıra numarasında/numaralarında belirtilen eşya gümrük idaresine transit olarak sevk edilmiştir. The goods described in the General List under item No (s) have been despatched in transit to the Customs office at				
		2. Eşyanın yeniden ihrac edilmesi/gümrüğe sunulması için son tarih Final date for re-exportation/production to the Customs of goods				Yıl/ay/gün year/month/day / / /
		3. Tescil No/ Registered under reference No.				
		4.	5.	6.	7.	
		Gümrük İdaresi Customs Office	Yer Place	Tarih (yıl/ay/gün) Date (Year/month/day)	İmza ve Mühür Signature and Stamp	
		Mükellefietten İhra hususunda dair varış gümrük idaresinin tasdiki / Certificate of discharge by the Customs Office of destination				
		1. Yukarıdaki 1. paragrafa belirtilen eşya yeniden ihrac edilmiştir/gümrüğe sunulmuştur.* The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced**				
		2. Diğer Hususlar* / Other remarks*				
Dip Kaçan No./ Counterfoil No.	3.	4.	5.	6.		
	Gümrük İdaresi Customs Office	Yer Place	Tarih (yıl/ay/gün) Date (Year/month/day)	İmza ve Mühür Signature and Stamp		

*Gerektiğinde/If applicable

KARNEDEN KOPARMAYINIZ/DO NOT REMOVE FROM THE CARNET

TRANSİT ÜLKESİ/GÜMRÜK BÖLGESİ GÜMRÜĞÜNÜN KULLANIMI İÇİNDİR
FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TRANSIT

A.T.A. KARNESİ

A.T.A. CARNET

İ E X P O R T A T I O N	A. KARNE HAMİLİ VE ADRESİ/ Holder and Address	G. KARNEYİ VEREN KURULUŞUN KULLANIMI İÇİNDİR/ For issuing association use İHRACAT YAPRAK No. Exportation Voucher No.....
	B. TEMSİLCİSİ*/ Represented by*	a) KARNE No. Carnet No. TR-
	C. EŞYANIN KULLANIM AMACI/ Intended use of goods	b) KARNEYİ VEREN KURULUŞ/ Issued by
		c) TARİHİNE KADAR GEÇERLİDİR/ Valid until / / yıl ay gün (dahil) year month day (inclusive)
D. TAŞIMA ARAÇLARI*/ Means of Transport*	GÜMRÜĞÜN KULLANIMI İÇİNDİR/ For customs use only H. İHRACAT GÜMRÜK İŞLEMLERİ/ Clearance on exportation	a) Yukarıdaki beyanda belirtilen eşya ihraç edilmiştir./ The goods referred to in the above declaration have been exported.
E. AMBALAJLA İLGİLİ AYRINTILAR (Numara,Cins,Marka.vb)* Packaging details (Number, Kind, Marks,etc)*	b) Vergisiz yeniden ithalat için son tarihi:/ Final date for duty-free re- importation: / / yıl ay gün year month day	c) Bu yaprak Gümrük İdaresine gönderilmek zorundadır.* This voucher must be forwarded to the Customs Office at:*
F. GEÇİCİ İHRACAT BEYANI/ Temporary exportation declaration	d) Diğer Hususlar:*/ Other remarks:*	
Usulü dairesinde yetkili kılınmış olarak/ I, duly authorised:	At..... Gümrük İdaresi/ Customs Office	
a) bu yaprağın arka yüzündeki listede sayılan ve Genel Listenin.....sıra numarasında/numaralarında belirtilen eşyayı geçici olarak ihraç etmekte olduğumu beyan ederim./ declare that I am temporarily exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under Item No.(s).....	Tarih (yıl/ay/gün) Date (year/month/day)	İmza ve Mühür Signature and Stamp
b) eşyayı gümrük idaresi tarafından belirlenen süre içinde yeniden ithal etmeyi veya bu eşyanın statüsünü ithalat ülkesi/gümrük bölgesinin kanunları ve diğer mevzuatı uyarınca düzenlemeyi taahhüt ederim./ undertake to re-import the goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/Customs territory of importation.	Yer..... Tarih (yıl/ay/gün)..... / / Place Date (year/month/day)	
c) verilen bilginin doğru ve tam olduğunu teyit ederim./ confirm that the information given is true and complete.	İsim Name	
	İmza X Signature	

*Gerekliğinde/ *If applicable

A.T.A. KARNESİ

A.T.A. CARNET

Y
E
N
İ
D
E
N
İ
H
R
A
C
A
T

A. KARNE HAMILİ VE ADRESİ/ Holder and Address

G. KARNEYİ VEREN KURULUŞUN KULLANIMI İÇİNDİR/ For issuing association use
YENİDEN İHRACAT YAPRAK No.
Re-exportation Voucher No.....a) KARNE No.
Carnet No.

TR-

B. TEMSİLCİSİ*/ Represented by*

b) KARNEYİ VEREN KURULUŞ/ Issued by

C. EŞYANIN KULLANIM AMACI/ Intended use of goods

c) TARİHİNE KADAR GEÇERLİDİR / Valid until

..... / /
yıl ay gün (dahil)
year month day (inclusive)

D. TAŞIMA ARAÇLARI*/ Means of Transport*

GÜMRÜĞÜN KULLANIMI İÇİNDİR/ For customs use
H. YENİDEN İHRACAT GÜMRÜK İŞLEMLERİ/ Clearance on re-exportationE. AMBALAJLA İLGİLİ AYRINTILAR (Numara,Cins,Marka vb.)*
Packaging details (Number, Kind, Marks, etc.)*

a) Karne sahibinin F.a) paragrafındaki beyanında belirtilen eşya yeniden ihraç edilmiştir./ The goods referred to in paragraph F.a) of the holder's declaration have been re-exported.

b) Gümrüğe sunulmuş ancak yeniden ihraç edilmeyen eşya hakkında yapılan işlem.* / Action taken in respect of goods produced but not re-exported.*

F. YENİDEN İHRACAT BEYANI/ Re-exportation declaration

c) Gümrüğe sunulmamış ve sonradan yeniden ihraçı düşünülmeyen eşya hakkında yapılan işlemler.* / Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation.*

Üsülü dairesinde yetkili kılınmış olarak/ I, duly authorised:

d) Tescil Numarası*/ Registered under reference No.*

*a) bu yaprağın arka yüzündeki listede sayılan ve Genel Listenin..... sıra numarasında/numaralarında belirtilen ve bu Karnenin..... sayılı ithalat yaprağı altında geçici olarak ithal edilen eşyayı yeniden ihraç etmekte olduğumu beyan ederim / declare that I am re-exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)..... which were temporarily imported under cover of importation voucher (s) No.(s)..... of this carnet

e) Bu yaprak Gümrük İdaresine gönderilmek zorundadır.*
This voucher must be forwarded to the Customs Office at:*

*b) Aşağıdaki sıra numarası/ numaraları hizasında gümrüğe sunulan eşyanın yeniden ihraç edilmesinin düşünülmediğini beyan ederim:/ declare that goods produced against the following item No.(s) are not intended for re-exportation.....

f) Diğer Hususlar:*/ Other remarks:*

*c) Aşağıdaki sıra numarası/numaraları hizasında gümrüğe sunulmamış eşyanın daha sonra yeniden ihraçını düşünülmediğini beyan ederim:/ declare that goods of the following item No.(s) not produced, are not intended for later re-exportation:.....

At
Gümrük İdaresi/ Customs Office

*d) bu beyanı teyid eden aşağıdaki belgeleri ibraz ederim:/ in support of this declaration present the following documents:.....

Tarih (yıl/ay/gün)
Date (year/month/day)İmza ve Mühür
Signature and Stamp

e) verilen bilginin doğru ve tam olduğunu teyit ederim./ confirm that the information given is true and complete.

Yer: Tarih (yıl/ay/gün) / /
Place Date (year/month/day)İsim
Nameİmza X X
Signature

*Gerektiğinde/ *If applicable


Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Yense Ülke/ **Country of origin	Gümrüğün Kullanımı İçindir/ For Customs Use Ayniyetin Tespiti için İşaretler/ Identification marks
1	2	3	4	5	6	7
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

* Aksi belirtilmediği sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi./ *Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

** Menşe ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir./ ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.

A.T.A. KARNESİ

A.T.A.CARNET

Y E N İ D E N İ T H A L A T	R E I M P O R T A T I O N	A. KARNE HÂMİLİ VE ADRESİ/ Holder and Address	G. KARNEYİ VEREN KURULUŞUN KULLANIMI İÇİNDİR/ For issuing association use YENİDEN İTHALAT YAPRAK No. Re-importation Voucher No.
		B. TEMSİLCİSİ*/ Represented by*	a) KARNE No. Carnet No. TR-
		C. EŞYANIN KULLANIM AMACI/ Intended use of goods	b) KARNEYİ VEREN KURULUŞ/ Issued by
		D. TAŞIMA ARAÇLARI*/ Means of Transport*	c) TARİHİNE KADAR GEÇERLİDİR/ Valid until / / yıl ay gün (dahil) year month day (inclusive)
E. AMBALAJLA İLGİLİ AYRINTILAR (Numara,Cins,Marka vb.)* Packaging details (Number, Kind, Marks, etc.)*	F. YENİDEN İTHALAT BEYANI/ Re-importation declaration	H. YENİDEN İTHALAT GÜMRÜK İŞLEMLERİ/ Clearance on re-importation a) Karne sahibinin F.a) ve b) paragraflarındaki beyanında belirtilen eşya yeniden ithal edilmiştir./ The goods referred to in paragraph F.a) and b) of the holder's declaration have been re-imported b) Bu yaprak Gümrük İdaresine gönderilmek zorundadır.* This voucher must be forwarded to the Customs Office at: * c) Diğer Hususlar:*/ Other remarks: *	
Usulü dairesinde yetkili kalmış olarak/ I, duly authorised: a) bu yaprağın arka yüzündeki listede sayılan ve Genel Listenin sıra numarasında/numaralarında belirtilen eşyanın numaralı ihracat yaprağı/yaprakları altında geçici olarak ihraç edildiğini beyan ederim/ bu eşyanın vergisiz yeniden ithalatını talep ederim /declare that the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List Under item No (s)..... were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No (s)..... /request duty-free re-importation of the said goods b) numarasında/numaralarında belirtilenler hariç adigeçen eşyanın yurtdışında herhangi bir işleme tabi tutulmadığını beyan ederim*/ declare that the said goods have not undergone any process abroad, except for those described under No (s) c) aşağıdaki sıra numarasında/numaralarında belirtilen eşyanın yeniden ithal edilmediğini beyan ederim,/ declare that goods of the following item No (s) have not been re-imported: d) verilen bilginin doğru ve tam olduğunu teyit ederim./ confirm that the information given is true and complete.		At Gümrük İdaresi/ Customs Office  Tarih (yıl/ay/gün) / / Date (year/month/day) İmza ve Mühür Signature and Stamp Yer Tarih (yıl/ay/gün) / / Place Date (year/month/day) İsim Name İmza X X Signature	

*Gerektiğinde/ *If applicable

Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa markla ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Meşne Ülke/ **Country of origin	Gümrüğün Kullanımı İçindir/ For Customs Use Ayniyetin Tespiti için İşaretleme/ Identification marks
1	2	3	4	5	6	7
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

*Aksi belirtilmedigi sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi./ *Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

** Meşne ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir./ ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.

A.T.A. KARNESİ

A.T.A.CARNET

T R A N S İ T	A. KARNE HAMILİ VE ADRESİ/ Holder and Address	G. KARNEYİ VEREN KURULUŞUN KULLANIMI İÇİNDİR/ For issuing association use TRANSİT YAPRAK No. Transit Voucher No.....
	B. TEMSİLÇİSİ*/ Represented by*	a) KARNE No. Carnet No. TR-
	C. EŞYANIN KULLANIM AMACI/ Intended use of goods	b) KARNEYİ VEREN KURULUŞU/ Issued by
	D. TAŞIMA ARAÇLARI*/ Means of Transport*	c) TARİHİNE KADAR GEÇERLİDİR/ Valid until/...../..... yıl / ay / gün (dahil) year / month / day (inclusive)
E. AMBALAJLA İLGİLİ AYRINTILAR (Numara,Cins,Marka vb.)* Packaging details (Number, Kind, Marks, etc.)*	H. TRANSİT GÜMRÜK İŞLEMLERİ/ Clearance for transit a) Yukarıdaki beyana konu olan eşya..... gümrük idaresine transit edilmek üzere işlem görmüştür./ The goods referred to in the above declaration have been cleared for transit to the Customs office at: b)Yeniden ihraç edilmesi/gümrüğe sunulması için son tarih*/Final date for re-exportation/production to Customs* yıl ay gün (dahil)/...../..... year month day (inclusive) c) Tescil Numarası*/ Registered under reference No* d)Tatbik edilen gümrük mühürleri*/ Customs seals applied* e) Bu yaprak Gümrük İdaresine gönderilmek zorundadır.* This voucher must be forwarded to the Customs Office at.* At Gümrük İdaresi/ Customs Office Tarih (yıl/ay/gün)/...../..... Date (year/month/day) İmza ve Mühür Signature and Stamp	
F. TRANSİT SEVKİNE AİT BEYAN/ Declaration of despatch in transit Usulü dairesinde yetkili kulumuş olarak/ I, duly authorised: a) bu yaprağın arka yüzündeki listede sayılan ve Genel Listenin.....sıra numarasında/numaralarında belirtilen eşyayı transit ülkesinin/ gümrük bölgesinin kanunları ve diğer mevzuatında öngörülen koşullar altında.....'e sevk etmekte olduğumu beyan ederim/ declare that I am despatching to..... in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/ Customs territory of transit, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)..... b) transit ülkesinin/gümrük bölgesinin kanunlarına ve diğer mevzuatına uymayı ve gümrük idaresi tarafından belirlenen süre içinde varış gümrük idaresine; bu eşyayı (varsa) mühürleri tam ve sağlam olarak sunmayı ve bu karneyi ihraç etmeyi taahhüt ederim/ undertake to comply with the laws and regulations of the country/customs territory of transit and to produce these with seals (if any) intact, and this Carnet to the Customs Office of destination within the period stipulated by the Customs c) verilen bilginin doğru ve tam olduğunu teyit ederim./ confirm that the information given is true and complete.	Mükellefiyetten ibra hususuna dair varış gümrük idaresinin tasdiki Certificate of discharge by the Customs Office at destination f) Yukarıdaki beyana konu olan eşya yeniden ihraç edilmiştir/gümrüğe sunulmuştur.*/ The goods referred to in the above declaration have been re-exported/produced* g) Diğer Hususlar*/Other remarks.* At Gümrük İdaresi/ Customs Office Tarih (yıl/ay/gün)/...../..... Date (year/month/day) İmza ve Mühür Signature and Stamp	
Yer..... Tarih (yıl/ay/gün)...../...../..... Place Date (year/month/day)	İsim..... Name	
İmza X..... X Signature		

*Gerektiğinde/ *If applicable

A T A	A T A	Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Menşe Ülkesi/ **Country of Origin	Gümrüğün Kullanımı İçindir/ For Customs Use Only Aynıyetin Tespiti için İşaretler/ Identification marks
K A R N E S İ	C A R N E T	DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL CARRIED OVER						
		TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

Yetkilinin İmzası ve Düzenleyen Kuruluşun Mühürü/
Signature of authorised official and Issuing Association Stamp

Karne Hâmilinin İmzası/ Signature of Holder



* Aksî belirtilmediği sürece karneün verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi./

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

** Menşe ülkesi, eğer karneün verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir.*/** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.

Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parya Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Mense Ülkesi/ **Country of Origin	Gümrüğün Kullanımı İçindir/ For Customs Use Only Ayniyetin Tespiti için İşaretler/ Identification marks
1	2	3	4	5	6	7
DEVREDİLEN TOPLAM/ Total Carried over						
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

* Aksi belirtilmedigi sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi / *Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

** Mense ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir. / ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.

YAPRAKNo..... VOUCHER No.....		GENEL LİSTE DEVAM SAYFASI No..... CONTINUATION SHEET GENERAL LIST No.....		KARNE No..... CARNET No.....		TR-	
Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Menşe Ülke/ **Country of Origin	Gümrüğün Kullanım İçindir/ For Customs Use Only Ayniyetin Tespiti İçin İşaretler/ Identification marks	
1	2	3	4	5	6	7	
DEVREDİLEN TOPLAM/ Total Carried over							
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER							

* Aksi belirtilmedüğü sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi / *Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

** Menşe ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir./ ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.

Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Menşe Ülkesi/ **Country of Origin	Gümrüğün Kullanımı İçindir/ For Customs Use Only Ayniyetin Tespiti için İşaretler/ Identification marks
1	2	3	4	5	6	7
DEVREDİLEN TOPLAM/ Total Carried over						
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

* Alsi belirtilmediği sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi./ *Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

** Menşe ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir./ ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.

YAPRAKNo. VOUCHERNo.		GENEL LİSTE DEVAM SAYFASI No. CONTINUATION SHEET GENERAL LIST No.		KARNE No. CARNET No.		TR-
Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Mense Ülke/ **Country of Origin	Gümrüğün Kullanım İçindir/ For Customs Use Only Ayniyetin Tespiti için İşaretler/ Identification marks
1	2	3	4	5	6	7
DEVREDİLEN TOPLAM/ Total Carried over						
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

* Aksı belirtilmediği sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi / *Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

** Mense ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir./ ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.

Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Menşe Ülke/ **Country of Origin	Gümrüğün Kullanımı İçindir/ For Customs Use Only
1	2	3	4	5	6	Ayniyetin Tespiti için İşaretler/ Identification marks
DEVREDİLEN TOPLAM/ Total Carried over						
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

* Aksi belirtilmediği sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kaymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi./ *Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

** Menşe ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir / ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.

YAPRAK No VOUCHER No		GENEL LİSTE DEVAM SAYFASI No. CONTINUATION SHEET GENERAL LIST No.		KARNE No. CARNET No.		TR-
Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Mense Ülke/ **Country of Origin	Gümrüğün Kullanım İçindir/ For Customs Use Only Ayniyetin Tespiti için İşaretler/ Identification marks
1	2	3	4	5	6	7
DEVREDİLEN TOPLAM/ Total Carried over						
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

* Aksi belirtilmedği sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi./ *Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

** Mense ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir./ ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.

Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet+/ Value*	**Menşe Ülke/ **Country of Origin	Gümrüğün Kullanım İçindir/ For Customs Use Only Ayniyetin Tespiti için İşaretler/ Identification marks
1	2	3	4	5	6	7
DEVREDİLEN TOPLAM/ Total Carried over						
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

* Aksi belirtilmediği sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi /*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

** Menşe ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir./* ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.

**A.T.A. KARNESİNİN
KULLANIMINA İLİŞKİN NOTLAR**

1. Karne kapsamındaki tüm eşya, Genel Listenin 1-6. sütunlarında belirtilmiştir. Ön kapığın arkasında Genel Listeye ayrılan alan yeterli olmazsa, devam yaprakları kullanılmalıdır.
2. Genel Listeyi sonlandırmak için, 3-5. sütunların toplamları rakam ve yazı ile listenin sonunda belirtilmiştir. Eğer Genel Liste (devam sayfaları) birden fazla sayfadan oluşmakta ise, devam sayfalarının sayısı, ön kapığın (G) kutusunda rakam ve yazı ile belirtilmek zorundadır.
3. Her bir eşyaya, 1. sütunda belirtmek zorunda olan bir sıra numarası verilmelidir. Birden fazla ayrı parça içeren eşyaya (yedek parça ve aksesuarları dahil) bir tek sıra numarası verilebilir. Bu durumda, her bir parçanın cinsi, kıymeti ve gerekiyorsa ağırlığı 2. sütunda belirtilir ve yalnızca toplam ağırlık ve toplam kıymet 4. ve 5. sütunlarda gösterilir.
4. Yapraklar üzerindeki listelerin düzenlenmesinde, Genel Listede kullanılan sıra numaraları kullanılmalıdır.
5. Gümrük kontrolünü kolaylaştırmak amacıyla, her eşyanın (ayrılabilir parçaları dahil) tekabül eden sıra numarası ile okunaklı şekilde işaretlenmesi tavsiye edilir.
6. Aynı nitelikte olan eşyalar, her birine ayrı bir sıra numarası verilmek şartıyla, gruplandırılabilir. Gruplandırılan eşyalar, aynı kıymette veya ağırlıkta değillerse, bunların tekabül eden kıymetleri ve gerekiyorsa ağırlıkları 2. sütunda belirtilir.
7. Eşyanın bir sergiye konu olması halinde, ithalata kendi yararları için, serginin adını, yapılacağı yeri ve organizatörün adı ile adresini ithalat yaparının (C) kutusuna yazması tavsiye edilir.
8. Karne okunaklı olarak silinmez mürekkep kullanılarak doldurulur.
9. Karne kapsamındaki tüm eşya hareket ülkesinde/gümrük bölgesinde muayene ve tescil edilmelidir. Bu amaçla, hareket ülkesi/gümrük bölgesinin gümrük mevzuatının böyle bir muayeneyi öngörmediği haller hariç, tüm eşya karne ile birlikte buradaki gümrüğe sunulmalıdır.
10. Eğer karne ithalat ülkesinin/gümrük bölgesinin dilinden başka bir dilde doldurulmuşsa, Gümrük İdaresi tercümesini isteyebilir.
11. Karne hamili süresi geçmiş ve artık kullanılmayan karneleri karneyi veren kuruluşa iade eder.
12. Numara ile belirtilecek tüm bilgilerde rakamlar kullanılır.
13. Tarihler, ISO 8601 standartlarına uygun olarak, yıl/ay/gün sırasıyla belirtilmek zorundadır.
14. Eğer mavi sayfalar bir transit işlemine kullanılacaksa, karne hamili karneyi, eşyayı transit rejimine sokan Gümrük İdaresine ve daha sonra da transit için tespit edilen süre içinde "varış Gümrük İdaresi" olarak belirlenen gümrüğe sunmak zorundadır. Gümrük İdareleri, her aşamada transit yaprak ve koçanlarını uygun şekilde mühürlemek ve imzalamak zorundadır.

NOTES ON THE USE OF A.T.A. CARNET

1. All goods covered by the Carnet shall be entered in columns 1 to 6 of the General List. If the space provided for the general list on the reverse of the front cover is insufficient, continuation sheets shall be used.
2. In order to close the General List, the totals of columns 3 and 5 shall be entered at the end of the list in figures and in writing. If the General List (continuation sheets) consists of several pages, the number of continuation sheets used shall be stated in figures and in writing in Box G of the front cover.
3. Each item shall be given an item number which shall be entered in column 1. Goods comprising several separate parts (including spare parts and accessories) may be given a single item number. If so, the nature, the value and if necessary, the weight of each separate part shall be entered in column 2 and only the total weight and value should appear in columns 4 and 5.
4. When making out the lists on the vouchers, the same item numbers shall be used as on the General List.
5. To facilitate Customs control, it is recommended that the goods (including separate parts thereof) be clearly marked with the corresponding item number.
6. Items answering to the same description may be grouped, provided that each item so grouped is given a separate item number. If the items grouped are not of the same value, or weight, their respective values, and if necessary, weights shall be specified in column 2.
7. If the goods are for exhibition, the importer is advised in his own interest to enter in Box C of the importation voucher the name and address of exhibition and of its organiser.
8. The carnet shall be completed legible and using permanent ink.
9. All goods covered by the Carnet should be examined and registered in the country/Customs territory of departure and, for this purpose should be presented together with the Carnet to the Customs there, except in cases where the Customs regulations of that country/Customs territory do not provide for such examination.
10. If the Carnet has been completed in a language other than that of the country/Customs territory of importation, the Customs may require a translation.
11. Expired Carnet and Carnets which the holder does not intend to use again shall be returned by him to the issuing association.
12. Arabic numerals shall be used throughout.
13. In accordance with ISO Standard 8601, dates must be entered in the following order: year/month/day
14. When blue transit sheets are used, the holder is required to present the Carnet to the Customs office placing the goods in transit and subsequently, within the time limit prescribed for transit, to the specified Customs "office of destination". Customs must stamp and sign the transit vouchers and counterfoils appropriately at each stage.

Karneyi veren Ticaret Odası tarafından kullanılacak kutu
Box reserved for use by the issuing Chamber of Commerce

Bu A.T.A. Karnesinin kullanıcısı olarak Ticaret /
Sanayi Odasının aşağıda belirtilen ATA Karnesi sorumlusunun yardımından yararlanabilirsiniz:
As a user this A.T.A. Carnet, you are entitled to the assistance of your
ATA contact person at the Chamber of Commerce and Industry of:

Mr / Mrs:
Bay /Bayan:

Adres:
Address:

Tel:
Fax:
E-mail:

BU KARNENİN KULLANIMININ ARDINDAN İADE EDİLMESİ GEREKEN KİŞİ
TO WHOM YOU MUST RETURN THIS CARNET AFTER USE

**AMENDMENTS RECOMMENDED BY THE ADMINISTRATIVE COMMITTEE FOR
THE CONVENTION ON TEMPORARY ADMISSION, AT ITS 12TH MEETING FROM
25 TO 26 MARCH 2013**

Amendment to Chapter IV to the Istanbul Convention

Electronic data-processing techniques

Article 21a

All formalities necessary for implementing the provisions of this Convention may be carried out electronically by using electronic data-processing techniques approved by the Contracting Parties.

Amendment to Appendix II to Annex B3 to the Istanbul Convention

1. The following information shall be durably marked in an appropriate and clearly visible place on containers:
 - (a) the identification of the owner or principal operator, which may be shown either by its full name or by an established identification system, symbols such as emblems or flags being excluded;
 - (b) the identification marks and numbers of the container, given by the owner or principal operator; and
 - (c) the tare weight of the container, including all its permanently fixed equipment.
2. For freight containers generally considered for maritime use, or for any other container utilizing an ISO standard prefix (i.e. four capital letters ending in U), the identification of the owner or principal operator and the container serial number and check digit of the container shall adhere to the International Standard ISO 6346 and its annexes.
3. For identification marks and numbers on containers to be considered durably marked when plastic film is used, compliance with the following specifications is required:
 - (a) a high-quality adhesive shall be used. The film, once applied, shall have a tensile strength lower than its final adhesion so that removal of the film without destroying it is impossible. Film produced by the cast method of production meets these requirements. Film produced by the calendar method of production shall not be used;
 - (b) When identification marks and numbers have to be changed, the film to be replaced shall be removed completely prior to the affixing of the new film; placing of new film over an existing film shall not be permitted.
4. The specifications for the use of plastic film for marking containers set out in paragraph 3 of this Appendix do not exclude the possibility of using other durable marking methods.

**AMENDMENT RECOMMENDED BY THE ADMINISTRATIVE COMMITTEE FOR
THE CONVENTION ON TEMPORARY ADMISSION, AT ITS 8TH MEETING FROM
3 TO 4 MARCH 2008**

Amendment to Illustrative list to Appendix III to Annex B.2 to the Istanbul Convention

APPENDIX III

Other Equipment

Illustrative list

A. Equipment for erection, testing, commissioning, checking, control, maintenance or repair of machinery, plant, means of transport, etc., such as:

-tools;

-measuring, checking or testing equipment and instruments (temperature, pressure, distance, height, surface, speed, etc.), including electrical instruments (voltmeters, ammeters, measuring cables, comparators, transformers, recording instruments, etc.) and jigs;

-apparatus and equipment for taking photographs of machines and plant during or after erection;

-apparatus for survey of ships.

B. Equipment necessary for businessmen, business efficiency consultants, productivity experts, accountants and members of similar professions, such as:

-personal computers;

-typewriters;

-sound of image transmitting, recording or reproducing apparatus;

-calculating instruments and apparatus;

C. Equipment necessary for experts undertaking topographical surveys or geophysical prospecting work, such as:

-measuring instruments and apparatus,

-drilling equipments,

-transmission and communication equipment.

D. Equipments necessary for experts combating pollution.

E. Instruments and apparatus necessary for doctors, surgeons, veterinary surgeons, midwives and members of similar professions.

F. Equipments necessary for archeologists, paleontologists, geographers, zoologists and other scientists.

- G. Equipment necessary for entertainers, theatre companies and orchestras, including all articles used for public or private performances (musical instruments, costumes, scenery, etc.).
- H. Equipment necessary for lecturers to illustrate their lectures.
- I. Equipment necessary for photography trips (cameras of all kinds, cassettes, exposure meters, lenses, tripods, accumulators, battery belts, battery chargers, monitors, lighting equipment, fashion goods and accessories for models, etc.).
- J. Vehicles designed or specially adapted for the purposes specified above, such as mobile inspection units, travelling workshops and travelling laboratories.
- K. Fairground amusements provided that the operation or maintenance of such equipment requires specialized knowledge or skills and techniques.

**AMENDMENT RECOMMENDED BY THE ADMINISTRATIVE COMMITTEE FOR
THE CONVENTION ON TEMPORARY ADMISSION, AT ITS 4TH MEETING FROM
11 TO 12 MARCH 2002**

Amendment to Appendix I to Annex A to the Istanbul Convention

(Model ATA Carnet)

ESYANIN GEÇİCİ KABULÜ İÇİN
A.T.A. KARNESİ/ A.T.A. CARNET
FOR TEMPORARY ADMISSION OF GOODS
ESYANIN GEÇİCİ KABULÜ İÇİN A.T.A. KARNESİ HAKKINDA GÜMRÜK SÖZLEŞMESİ
CUSTOMS CONVENTION ON THE A.T.A. CARNET FOR THE TEMPORARY ADMISSION OF GOODS
GEÇİCİ KABULE DAİR SÖZLEŞME/CONVENTION ON TEMPORARY ADMISSION

(Karneyi doldurmadan önce, kapağın 3.sayfasındaki notları okuyunuz./Before completing the Carnet, please read Notes on cover page 3)

A T A K A R N E S İ	C A R N E T A T A	A. KARNE HAMILİ VE ADRESİ/Holder and Address	G. KARNEYİ VEREN KURULUŞUN KULLANIMI İÇİNDİR/For issuing association use ÖN KAPAK/ Front Cover
		B. TEMSİLCİSİ*/ Represented by*	a) KARNE No: Carnet No: TR- Devam sayfalarının sayısı:..... Number of continuation sheets:
		C. EŞYANIN KULLANIM AMACI/ Intended use of goods	b) KARNEYİ VEREN KURULUŞ/ Issued by
		c) TARİHİNE KADAR GEÇERLİDİR/ Valid until/...../..... yıl ay gün (dahil) year month day (inclusive)	

P. Bu karne, kapağın dördüncü sayfasında belirtilen kuruluşların teminatı altında, aşağıdaki ülkelerde/gümrük bölgelerinde kullanılabilir./ This carnet may be used in the following countries/Customs territories under the guarantee of the associations listed on page four of the cover:

Karne hamili ve onun temsilcisi çıkış ülkesinin/gümrük bölgesinin ve ithal ülkelerinin/gümrük bölgelerinin kanuna ve diğer mevzuatına uymakla yükümlüdür./ The holder of this Carnet and his representative will be held responsible for compliance with the laws and regulations of the country/Customs territory of departure and the countries/Customs territories of importation.

H. HAREKET GÜMRÜĞÜNÜN TASDİKİ/ Certificate by customs at departure.	I. Yetkili memurun imzası ve karneyi veren kuruluşun mührü / Signature of authorised official and Issuing Association stamp
a) Genel Listenin aşağıdaki sıra numaraları/ numaraları bazına, 7. sütünde gösterildiği üzere, ayırtıcı tespit için işaretler konulmuştur. Identification marks have been affixed as indicated in column 7 against the following item No(s) of the General List	Verildiği Yer ve Tarihi (yıl/ay/gün) Place and Date of Issue (year/month/day)
b) EŞYA MUAYENE EDİLMİŞTİR*/Goods examined* Evet/Yes <input type="checkbox"/> Hayır/No <input type="checkbox"/>	J.
c) Tescil Numarası*/Registered under Reference No*	X..... Karne Hamilinin imzası/ Signature of Holder
d) Gümrük İdaresi Yer / Tarifi (yıl/ay/gün) / İmza ve Mühür Customs Office Place Date (year/month/day) Signature and Stamp	

*Gerekliğinde/ *If applicable

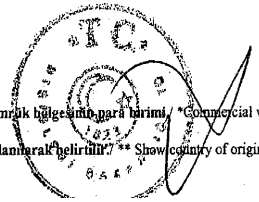
KULLANILDIKTAN SONRA DERHAL KARNEYİ VEREN ODAYA İADE EDİLECEKTİR/
To be returned to the issuing chamber immediately after use

Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Menşe Ülkesi/ **Country of origin	Gümrük için Kullanım İçindir/ For Customs Use Only Aynıyetin Tespiti için İşaretler/ Identification marks
1	2	3	4	5	6	7
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

Mühür/
Stamp

*Aksi belirtilmedikçe sürece karnenin verildiği ülkedeki/ gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/gümrük bölgesinin para birimi/ *Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

** Menşe ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir. ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.



I H R A C A T I O N	E X P O R T A T I O N	1. Genel Listenin sıra numarasında/ numaralarında belirtilen esya ihrac edilmiştir. The goods described in the General List under item No. (s)..... have been exported.			
		2. Vergisiz yeniden ithalat için son tarih/ Final date for duty-free re-impotation			
		3. Diğer Hususlar*/ Other remarks*			
Dip Koçan No./ Counterfoil No.	4. Gümrük İdaresi Customs Office	5. Yer Place	6. Tarih (yıl/ay/gün) Date (year/month/day)	7. İmza ve Mühür Signature and Stamp	

Y E N İ D E N I T H A L A T	R E I M P O R T A T I O N	1. Genel Listenin sıra numarasında/ numaralarında belirtilen ve bu Karnenin numara ile ihracat yapıp/ yapılmakta altında geçici olarak ihrac edilen esya yeniden ithal edilmiştir.* The goods described in the General List under item No. (s)..... which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No(s)..... of this Carnet have been re-imported*.			
		2. Diğer Hususlar*/ Other remarks*			
		3. Diğer Hususlar*/ Other remarks*			
Dip Koçan No./ Counterfoil No.	4. Gümrük İdaresi Customs Office	5. Yer Place	6. Tarih (yıl/ay/gün) Date (year/month/day)	7. İmza ve Mühür Signature and Stamp	

I H R A C A T I O N	E X P O R T A T I O N	1. Genel Listenin sıra numarasında/ numaralarında belirtilen esya ihrac edilmiştir. The goods described in the General List under item No. (s)..... have been exported.			
		2. Vergisiz yeniden ithalat için son tarih/ Final date for duty-free re-impotation			
		3. Diğer Hususlar*/ Other remarks*			
Dip Koçan No./ Counterfoil No.	4. Gümrük İdaresi Customs Office	5. Yer Place	6. Tarih (yıl/ay/gün) Date (year/month/day)	7. İmza ve Mühür Signature and Stamp	

Y E N İ D E N I T H A L A T	R E I M P O R T A T I O N	1. Genel Listenin sıra numarasında/ numaralarında belirtilen ve bu Karnenin numara ile ihracat yapıp/ yapılmakta altında geçici olarak ihrac edilen esya yeniden ithal edilmiştir.* The goods described in the General List under item No. (s)..... which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No(s)..... of this Carnet have been re-imported*.			
		2. Diğer Hususlar*/ Other remarks*			
		3. Diğer Hususlar*/ Other remarks*			
Dip Koçan No./ Counterfoil No.	4. Gümrük İdaresi Customs Office	5. Yer Place	6. Tarih (yıl/ay/gün) Date (year/month/day)	7. İmza ve Mühür Signature and Stamp	

*Gerektiğinde/ *If applicable

KARNEDEN KOPARMAYINIZ/ DO NOT REMOVE FROM THE CARNET

İ M P O R T A L A T İ O N U	1. Genel Listenin sıra numarasında/ numaralarında belirtilen eşya geçici olarak ithal edilmiştir. The goods described in the General List under Item No. (s)..... have been temporarily imported.		2. Eşyanın yeniden ihrac edilmesi/ gümrüğe sunulması için son tarih* Final date for re-exportation/production to the Customs of goods*		Yıl/ay/gün year/month/day
	3. Tescil Numarası*/Registered under reference No.*		4. Diğer Hususlar*/Other remarks*		İmza ve Mühür Signature and Stamp
	5. Dip Koçan No./ Counterfoil No.	6. Gümrük İdaresi Customs Office	7. Yer Place	8. Tarih (yıl/ay/gün) Date (year/month/day)	

Y E N İ D E P O R T İ O N U	1. Genel Listenin sıra numarasında/ numaralarında belirtilen ve bu Karnenin numaralı ithalat vizesi/ vize kartları altında geçici olarak ithal edilen eşya yeniden ihrac edilmiştir. The goods described in the General List under Item No. (s)..... which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No. (s)..... of this Carnet have been re-exported*		2. Gümrüğe sunulan fakat yeniden ihrac edilmeyen eşya hakkında yapılan işlem.* Action taken in respect of goods produced but not re-exported*		İmza ve Mühür Signature and Stamp
	3. Gümrüğe sunulmayan ve sonradan yeniden ihrac edilmesi düşünülmeyen eşya hakkında yapılan işlem.* Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation*		4. Tescil Numarası*/Registered under reference No.*		
	5. Dip Koçan No./ Counterfoil No.	6. Gümrük İdaresi Customs Office	7. Yer Place	8. Tarih (yıl/ay/gün) Date (year/month/day)	

İ M P O R T A L A T İ O N U	1. Genel Listenin sıra numarasında/ numaralarında belirtilen eşya geçici olarak ithal edilmiştir. The goods described in the General List under Item No. (s)..... have been temporarily imported.		2. Eşyanın yeniden ihrac edilmesi/ gümrüğe sunulması için son tarih* Final date for re-exportation/production to the Customs of goods*		Yıl/ay/gün year/month/day
	3. Tescil Numarası*/Registered under reference No.*		4. Diğer Hususlar*/Other remarks*		İmza ve Mühür Signature and Stamp
	5. Dip Koçan No./ Counterfoil No.	6. Gümrük İdaresi Customs Office	7. Yer Place	8. Tarih (yıl/ay/gün) Date (year/month/day)	

Y E N İ D E P O R T İ O N U	1. Genel Listenin sıra numarasında/ numaralarında belirtilen ve bu Karnenin numaralı ithalat vizesi/ vize kartları altında geçici olarak ithal edilen eşya yeniden ihrac edilmiştir. The goods described in the General List under Item No. (s)..... which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No. (s)..... of this Carnet have been re-exported*		2. Gümrüğe sunulan fakat yeniden ihrac edilmeyen eşya hakkında yapılan işlem.* Action taken in respect of goods produced but not re-exported*		İmza ve Mühür Signature and Stamp
	3. Gümrüğe sunulmayan ve sonradan yeniden ihrac edilmesi düşünülmeyen eşya hakkında yapılan işlem.* Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation*		4. Tescil Numarası*/Registered under reference No.*		
	5. Dip Koçan No./ Counterfoil No.	6. Gümrük İdaresi Customs Office	7. Yer Place	8. Tarih (yıl/ay/gün) Date (year/month/day)	

*Gerekliğinde/ *If applicable

KARNEDEN KOPARMAYINIZ/ DO NOT REMOVE FROM THE CARNET.

T R A N S İ T	T R A N S İ T	1. Transit Gümrük İstenir/ Clearance for transit 1. Genel Listede nra numaralarında/ numaralarında belirtilen eşya gümrük idaresine transit olarak sevk edilmiştir. The goods described in the General List under item No.(s) have been despatched in transit to the Customs office at									
		2. Kayman yeniden ihrac edilmesi/gümrük sunulması için son tarih Final date for re-exportation/production to the Customs of goods yıl/ay/gün year/month/day									
3. Tercih No/ Registered under reference No.		4. Gümrük İdaresi Customs Office				5. Yer Place		6. Tarih (yıl/ay/gün) Date (Year/month/day)		7. İmza ve Mühür Signature and Stamp	
Mükellefiyetten ihra hususunda dair Varye gümrük idaresinin tasdihi / Certificate of discharge by the Customs Office of destination 1. Yukarıdaki 1. paragrafa belirtilen eşya yeniden ihrac edilmiştir/gümrük sunulmuştur. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced 2. Diğer Hususlar / Other remarks											
Dip Kaçan No/ Counterbill No.	3.	4.	5.	6.	7.		8.		9.		
Gümrük İdaresi Customs Office		Yer Place		Tarih (yıl/ay/gün) Date (Year/month/day)		İmza ve Mühür Signature and Stamp					

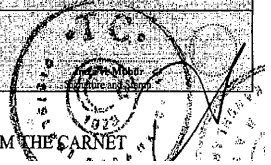
T R A N S İ T	T R A N S İ T	1. Transit Gümrük İstenir/ Clearance for transit 1. Genel Listede nra numaralarında/ numaralarında belirtilen eşya gümrük idaresine transit olarak sevk edilmiştir. The goods described in the General List under item No.(s) have been despatched in transit to the Customs office at									
		2. Kayman yeniden ihrac edilmesi/gümrük sunulması için son tarih Final date for re-exportation/production to the Customs of goods yıl/ay/gün year/month/day									
3. Tercih No/ Registered under reference No.		4. Gümrük İdaresi Customs Office				5. Yer Place		6. Tarih (yıl/ay/gün) Date (Year/month/day)		7. İmza ve Mühür Signature and Stamp	
Mükellefiyetten ihra hususunda dair Varye gümrük idaresinin tasdihi / Certificate of discharge by the Customs Office of destination 1. Yukarıdaki 1. paragrafa belirtilen eşya yeniden ihrac edilmiştir/gümrük sunulmuştur. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced 2. Diğer Hususlar / Other remarks											
Dip Kaçan No/ Counterbill No.	3.	4.	5.	6.	7.		8.		9.		
Gümrük İdaresi Customs Office		Yer Place		Tarih (yıl/ay/gün) Date (Year/month/day)		İmza ve Mühür Signature and Stamp					

T R A N S İ T	T R A N S İ T	1. Transit Gümrük İstenir/ Clearance for transit 1. Genel Listede nra numaralarında/ numaralarında belirtilen eşya gümrük idaresine transit olarak sevk edilmiştir. The goods described in the General List under item No.(s) have been despatched in transit to the Customs office at									
		2. Kayman yeniden ihrac edilmesi/gümrük sunulması için son tarih Final date for re-exportation/production to the Customs of goods yıl/ay/gün year/month/day									
3. Tercih No/ Registered under reference No.		4. Gümrük İdaresi Customs Office				5. Yer Place		6. Tarih (yıl/ay/gün) Date (Year/month/day)		7. İmza ve Mühür Signature and Stamp	
Mükellefiyetten ihra hususunda dair Varye gümrük idaresinin tasdihi / Certificate of discharge by the Customs Office of destination 1. Yukarıdaki 1. paragrafa belirtilen eşya yeniden ihrac edilmiştir/gümrük sunulmuştur. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced 2. Diğer Hususlar / Other remarks											
Dip Kaçan No/ Counterbill No.	3.	4.	5.	6.	7.		8.		9.		
Gümrük İdaresi Customs Office		Yer Place		Tarih (yıl/ay/gün) Date (Year/month/day)		İmza ve Mühür Signature and Stamp					

T R A N S İ T	T R A N S İ T	1. Transit Gümrük İstenir/ Clearance for transit 1. Genel Listede nra numaralarında/ numaralarında belirtilen eşya gümrük idaresine transit olarak sevk edilmiştir. The goods described in the General List under item No.(s) have been despatched in transit to the Customs office at									
		2. Kayman yeniden ihrac edilmesi/gümrük sunulması için son tarih Final date for re-exportation/production to the Customs of goods yıl/ay/gün year/month/day									
3. Tercih No/ Registered under reference No.		4. Gümrük İdaresi Customs Office				5. Yer Place		6. Tarih (yıl/ay/gün) Date (Year/month/day)		7. İmza ve Mühür Signature and Stamp	
Mükellefiyetten ihra hususunda dair Varye gümrük idaresinin tasdihi / Certificate of discharge by the Customs Office of destination 1. Yukarıdaki 1. paragrafa belirtilen eşya yeniden ihrac edilmiştir/gümrük sunulmuştur. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced 2. Diğer Hususlar / Other remarks											
Dip Kaçan No/ Counterbill No.	3.	4.	5.	6.	7.		8.		9.		
Gümrük İdaresi Customs Office		Yer Place		Tarih (yıl/ay/gün) Date (Year/month/day)		İmza ve Mühür Signature and Stamp					

*Gerektiğinde/If applicable

KARNEDEN KOPARMAYINIZ/DO NOT REMOVE FROM THE CARNET



A.T.A. KARNESİ

A.T.A. CARNET

İ E X P O R T A T I O N A T I N	A. KARNE HAMILİ VE ADRESİ/ Holder and Address	G. KARNEYİ VEREN KURULUŞUN KULLANIMI İÇİNDİR/For issuing association use İHRACAT YAPRAK No. Exportation Voucher No.....
	B. TEMSİLCİSİ*/ Represented by*	a) KARNE No. Carnet No. TR-
	C. EŞYANIN KULLANIM AMACI/ Intended use of goods	b) KARNEYİ VEREN KURULUŞ/ Issued by
	D. TAŞIMA ARAÇLARI*/ Means of Transport*	c) TARİHİNE KADAR GEÇERLİDİR/ Valid until yıl ay gün (dahil) year month day (inclusive)
E. AMBALAJLA İLGİLİ AYRINTILAR (Numara,Cins,Marka.vb)* Packaging details (Number, Kind, Marks,etc)*	GÜMRÜĞÜN KULLANIMI İÇİNDİR/ For customs use only H. İHRACAT GÜMRÜK İŞLEMLERİ/ Clearance on exportation a) Yukarıdaki beyanda belirtilen eşya ihraç edilmiştir/ The goods referred to in the above declaration have been exported. b) Vergisiz yeniden ithalat için son tarih/ Final date for duty-free re-importation yıl ay gün year month day	
F. GEÇİCİ İHRACAT BEYANI/ Temporary exportation declaration	c) Bu yaprak Gümrük İdaresine gönderilmek zorundadır.* This voucher must be forwarded to the Customs Office at: * d) Diğer Hususlar:*/ Other remarks:*	
Usulü dairesinde yetkili kılınmış olarak/ I, duly authorised:	At: Gümrük İdaresi/ Customs Office	
a) bu yaprağın arka yüzündeki listede sayılan ve Genel Listenin.....sıra numaralarında/numaralarında belirtilen eşyayı geçici olarak ihraç etmekte olduğumu beyan ederim./ declare that I am temporarily exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under Item No.(s).....		
b) eşyayı gümrük idaresi tarafından belirlenen süre içinde yeniden ithal etmeyi veya bu eşyanın statusünü ithalat ülkesi/gümrük bölgesinin kanunları ve diğer mevzuatı uyarınca düzenlemeyi taahhüt ederim/ undertake to re-import the goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/Customs territory of importation.		
c) verilen bilginin doğru ve tam olduğunu teyit ederim./ confirm that the information given is true and complete.	Yer.....Tarih (yıl/ay/gün)..... Place Date (year/month/day)	
	İsim..... Name	
	İmza X.....X Signature	

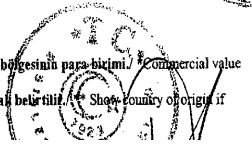
*Gerektiğinde/ *If applicable



Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Menşe Ülkesi/ **Country of origin	Gümrüğe Kullanımı İçindir/ For Customs Use Ayırtıcı Tespiti için İşaretler/ Identification marks
1	2	3	4	5	6	7
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

* Aksi belirtilmediği sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi / Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

** Menşe ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir. / ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.



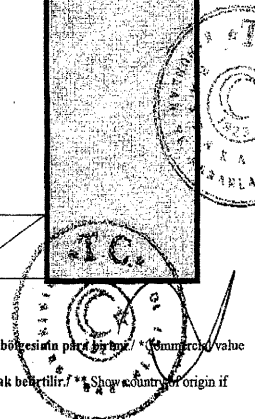
İ M P O R T A T I O N A L A T I O N	A. KARNE HAMİLİ VE ADRESİ/ Holder and Address	G. KARNEYİ VEREN KURULUŞUN KULLANIMI İÇİNDİR/ For issuing association use İTHALAT YAPRAK No..... Importation Voucher No.....
	B. TEMSİLCİSİ*/ Represented by*	a) KARNE No. Carnet No. TR-
	C. EŞYANIN KULLANIM AMACI/ Intended use of goods	b) KARNEYİ VEREN KURULUŞU/ Issued by
	D. TAŞIMA ARAÇLARI*/ Means of Transport*	c) TARİHİNE KADAR GEÇERLİDİR/ Valid until/...../..... yıl / ay / gün (dahil) year month day (inclusive)
E. AMBALAJLA İLGİLİ AYRINTILAR (Numara, Cins, Marka vb.) Packaging details (Number, Kind, Marks, etc.)*	H. İTHALAT GÜMRÜK İŞLEMLERİ/ Clearance on importation a) Yukarıdaki beyanda belirtilen eşya ithal edilmiştir. / The goods referred to in the above declaration have been temporarily imported. b) Yeniden ihrac edilmesi / gümrüğe sunulması için son tarih: / Final date for re-exportation/production to Customs:...../...../..... yıl / ay / gün year month day	
F. GEÇİCİ İTHALAT BEYANI/ Temporary importation declaration Usulü dairesinde yetkili kılınmış olarak/ I, duly authorised: a) bu yaprağın arka yüzündeki listede sayılan ve Genel Listenin..... sıra numarasında/numaralarında belirtilen eşyayı ithalat ülkesinin/gümrük bölgesinin kanunları ve diğer mevzuatında öngörülen koşullara uygun şekilde geçici olarak ithal etmekte olduğumu beyan ederim./ declare that I am temporarily importing in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/Customs territory of importation, the good enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)..... b) Söz konusu eşyanın..... amacıyla kullanılacağını beyan ederim./declare that the said goods are intended for use as..... c) Bu kanun ve düzenlemelere uymayı ve söz konusu eşyayı gümrük idaresi tarafından belirlenen süre içinde yeniden ihrac etmeyi veya bu eşyanın statüsünü ithalat ülkesi/gümrük bölgesinin kanunları ve diğer mevzuatı uyarınca düzenlemeyi taahhüt ederim./ undertake to comply with these laws and regulations and to re-export the said goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/Customs territory of importation. d) verilen bilgilerin doğru ve tam olduğunu teyit ederim / confirm that the information given is true and complete.	c) Teskil Numarası*/ Registered under reference No.* d) Diğer Hususlar:*/ Other remarks:*	
		Gümrük İdaresi/ Customs Office. Tarih (yıl/ay/gün) Date (year/month/day) İmza ve Mühür Signature and Stamp
		Yer..... Tarih (yıl/ay/gün) Place Date (year/month/day) İsim..... Name İmza X..... Signature

*Gerektiğinde/ *If applicable

Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Menşe Ülke/ **Country of origin	Gümrüğün Kullanımı İçindir/ For Customs Use Only Ayniyetin Tespit için İşaretleme/ Identification marks
1	2	3	4	5	6	7
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

* Aksi belirtilmedikçe sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi. * Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

** Menşe ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir. ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.



A.T.A. KARNESİ

A.T.A. CARNET

Y E N İ D E N İ H R A C A T I O N	A. KARNE HAMILİ VE ADRESİ/ Holder and Address	G. KARNEYİ VEREN KURULUŞUN KULLANIMI İÇİNDİR/ For issuing association use YENİDEN İHRACAT YAPRAK No. Re-exportation Voucher No.....
	B. TEMSİLCİSİ*/ Represented by*	a) KARNE No. Carnet No. TR-
	C. EŞYANIN KULLANIM AMACI/ Intended use of goods	b) KARNEYİ VEREN KURULUŞ/ Issued by
	D. TAŞIMA ARAÇLARI*/ Means of Transport*	c) TARİHİNE KADAR GEÇERLİDİR / Valid until yıl / ay / gün (dahil) year / month / day (inclusive)
E. AMBALAJLA İLGİLİ AYRINTILAR (Numara,Cins,Marka vb.)* Packaging details (Number, Kind, Marks, etc.)*	H. YENİDEN İHRACAT GÜMRÜK İŞLEMLERİ/ Clearance on re-exportation a) Karne sahibinin F.a) paragrafındaki beyanında belirtilen eşya yeniden ihraç edilmiştir./ The goods referred to in paragraph F.a) of the holder's declaration have been re-exported. b) Gümrüğe sunulmuş ancak yeniden ihraç edilmeyen eşya hakkında yapılan işlem./ Action taken in respect of goods produced but not re-exported.*	
F. YENİDEN İHRACAT BEYANI/ Re-exportation declaration Usulü dairesinde yetkili kılınmış olarak/ I, duly authorised: *a) bu yaprağın arka yüzündeki listede sayılan ve Genel Listenin.....sıra numarasında/numaralarında belirtilen ve bu Karnein.....sayılı ithalat yaprağı altında geçici olarak ithal edilen eşyayı yeniden ihraç etmekte olduğumu beyan ederim / declare that I am re-exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)..... which were temporarily imported under cover of importation voucher (s) No.(s).....of this carnet *b) Aşağıdaki sıra numarası/ numaraları hizasında gümrüğe sunulan eşyanın yeniden ihraç edilmesinin düşünülmediğini beyan ederim/ declare that goods produced against the following item No.(s) are not intended for re-exportation..... *c) Aşağıdaki sıra numarası/numaraları hizasında gümrüğe sunulmamış eşyanın daha sonra yeniden ihracatını düşünülmediğini beyan ederim/ declare that goods of the following item No.(s) not produced, are not intended for later re-exportation: *d) bu beyanı teyid eden aşağıdaki belgeleri ibraz ederim/ in support of this declaration present the following documents:	c) Gümrüğe sunulmamış ve sonradan yeniden ihraçı düşünülmeyen eşya hakkında yapılan işlemler./ Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation.* d) Tescil Numarası*/ Registered under reference No.* e) Bu yaprak..... Gümrük İdaresine gönderilmek zorundadır.* This voucher must be forwarded to the Customs Office at: * f) Diğer Hususlar*/ Other remarks: * At..... Gümrük İdaresi/ Customs Office Tarih (gün/ay/gün) Date (year/month/day) İmza ve Mühür Signature and Stamp	
e) verilen bilginin doğru ve tam olduğunu teyit ederim./ confirm that the information given is true and complete.	Yer.....Tarih (yıl/ay/gün)..... Place Date (year/month/day) İsim..... Name İmza X.....X Signature	

*Gerektiğinde/ *If applicable



Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Mense Ülkesi/ **Country of origin	Gümrüğün Kullanımı İçindir/ For Customs Use Ayniyetin Tespiti İçin İşaretleme/ Identification marks
1	2	3	4	5	6	7
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

* Aksi belirtilmediği sürece karnein verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi. / *Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

** Mense ülkesi, eğer karnein verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir. / ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.

A.T.A. KARNESİ

A.T.A. CARNET

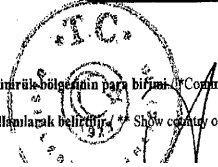
YENİDEN İTHALAT	RE İM P O R T A T İ O N	A. KARNE HAMILİ VE ADRESİ/ Holder and Address	G. KARNEYİ VEREN KURULUŞUN KULLANIMI İÇİNDİR/ For issuing association use YENİDEN İTHALAT YAPRAK No. Re-importation Voucher No.....
	B. TEMSİLCİSİ*/ Represented by*	b) KARNEYİ VEREN KURULUŞ/ Issued by	a) KARNE No. Carnet No. TR-
	C. EŞYANIN KULLANIM AMACI/ Intended use of goods	c) TARİHİNE KADAR GEÇERLİDİR/ Valid until / .. / .. yl / ay / gün (dahil) year / month / day (inclusive)
	D. TAŞIMA ARAÇLARI*/ Means of Transport*	GÜMRÜĞÜN KULLANIMI İÇİNDİR/ For customs use H. YENİDEN İTHALAT GÜMRÜK İŞLEMLERİ/ Clearance on re-importation	a) Karne sahibinin F.a) ve b) paragraflarındaki beyanında belirtilen eşya yeniden ithal edilmiştir./The goods referred to in paragraph F.a) and b) of the holder's declaration have been re-imported
E. AMBALAJLA İLGİLİ AYRINTILAR (Numara,Cins,Marka vb.)* Packaging details (Number, Kind, Marks, etc.)*	b) Bu yaprak Gümrük İdaresine gönderilmek zorundadır.* This voucher must be forwarded to the Customs Office at.*	c) Diğer Hususlar:*/ Other remarks:*	
F. YENİDEN İTHALAT BEYANI/ Re-importation declaration	Usulü dairesinde yetkili kalmış olarak/ I, duly authorised:		
a) bu yaprağın arka yüzündeki listede sayılan ve Genel Listenin sıra numarasında/numaralarında belirtilen eşyanın numaralı ihracat yaprağı/yaprakları altında geçici olarak ihrac edildiğini beyan ederim/ bu eşyanın vergisiz yeniden ithalatını talep ederim /declare that the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List Under item No.(s)..... were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s)..... /request duty-free re-importation of the said goods	At Gümrük İdaresi/ Customs Office		
b) numarasında/numaralarında belirtilenler hariç adigeçen eşyanın yurtdışında herhangi bir işleme tabi tutulmadığını beyan ederim*/ declare that the said goods have not undergone any process abroad, except for those described under No.(s)	Tarih (yıl/ay/gün) Date (year/month/day)		
c) aşağıdaki sıra numarasında/numaralarında belirtilen eşyanın yeniden ithal edilmediğini beyan ederim./ declare that goods of the following item No.(s) have not been re-imported:	İmza ve Mühür Signature and Stamp		
d) verilen bilginin doğru ve tam olduğunu teyit ederim./ confirm that the information given is true and complete.	Yer Tarih (yıl/ay/gün)..... Place Date (year/month/day)		
	İsim Name		
	İmza X X Signature		

*Gerekliğinde/ *if applicable

Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanım ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Menşe Ülke/ **Country of origin	Gümrükçe Kullanım İçindir/ For Customs Use Aynıçinin Tespit için İşaretiler/ Identification marks
1	2	3	4	5	6	7
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

*Aksi belirtilmedigi sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi. Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

** Menşe ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir. ** Show country of origin if different from country/customs territory/of issue of the Carnet, using ISO country codes.



A.T.A. KARNESİ

A.T.A.CARNET

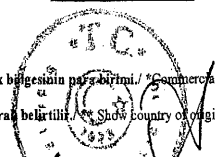
T R A N S İ T	A. KARNE HAMILİ VE ADRESİ/ Holder and Address	G. KARNEYİ VEREN KURULUŞUN KULLANIMI İÇİNDİR/ For issuing association use TRANSİT YAPRAK No. Transit Voucher No.....
	B. TEMSİLCİSİ*/ Represented by*	a) KARNE No. Carnet No. TR-
	C. EŞYANIN KULLANIM AMACI/ Intended use of goods	b) KARNEYİ VEREN KURULUŞ/ Issued by
	D. TAŞIMA ARAÇLARI*/ Means of Transport*	c) TARİHİNE KADAR GEÇERLİDİR/ Valid until yıl / ay / gün (dahil) year / month / day (inclusive)
	E. AMBALAJLA İLGİLİ AYRINTILAR (Numara,Cins,Marka vb.)* Packaging details (Number, Kind, Marks, etc.)*	GÜMRÜĞÜN KULLANIMI İÇİNDİR/For customs use H. TRANSİT GÜMRÜK İŞLEMLERİ/ Clearance for transit a) Yukarıdaki beyana konu olan eşya gümrük idaresine trafite edilme üzere işlem görülmüştür. The goods referred to in the above declaration have been cleared for transit to the Customs office at: b) Yeniden ihrac edilmesi/gümrüğe sunulması için son tarih*/Final date for re-exportation/production to Customs* yıl ay gün (dahil) year month day c) Tescil Numarası*/ Registered under reference No* d) Tatbik edilen gümrük mühürleri*/ Customs seals applied* e) Bu yaprak Gümrük İdaresine gönderilmek zorundadır.* This voucher must be forwarded to the Customs Office at* At Gümrük İdaresi/ Customs Office Tarih (yıl/ay/gün) Date (year/month/day) İmza ve Mühür Signature and Stamp
	F. TRANSİT SEVKİNE AİT BEYAN/ Declaration of despatch in transit Usulü dairesinde yetkili kılınmış olarak/ I, duly authorised: a) bu yaprağın arka yüzündeki listede sayılan ve Genel Listenin sıra numarasında/numaralarında belirtilen eşyayı transit ülkesinin/ gümrük bölgesinin kanunları ve diğer mevzuatında öngörülen koşullar altında 'e sevk etmekte olduğumu beyan ederim/ declare that I am despatching to in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/ Customs territory of transit, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)..... b) transit ülkesinin/gümrük bölgesinin kanunlarına ve diğer mevzuatına uymayı ve gümrük idaresi tarafından belirlenen süre içinde varış gümrük idaresine; bu eşyayı (varsa) mühürleri tam ve sağlam olarak sunmayı ve bu karneyi ibraz etmeyi taahhüt ederim/ undertake to comply with the laws and regulations of the country/customs territory of transit and to produce these with seals (if any) intact, and this Carnet to the Customs Office of destination within the period stipulated by the Customs c) verilen bilginin doğru ve tam olduğunu teyit ederim./ confirm that the information given is true and complete.	
		Mükellefiyetten İbraz hususunda dair varış gümrük idaresinin tasdikli Certificate of discharge by the Customs Office at destination f) Yukarıdaki beyana konu olan eşya yeniden ihrac edilmiştir/gümrüğe sunulmuştur.*/ The goods referred to in the above declaration have been re- exported/produced* g) Diğer Hususlar*/ Other remarks* At Gümrük İdaresi/ Customs Office Tarih (yıl/ay/gün) Date (year/month/day) İmza ve Mühür Signature and Stamp
		Ver..... Tarih (yıl/ay/gün)..... Place Date (year/month/day) İsim..... Name İmza X..... Signature

*Gerektiğinde/ *If applicable-

Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	***Menşe Ülkesi/ **Country of Origin	Gümrük Kullanımı İçindir/ For Customs Use Ayniyetin Tespiti İçin İsaretler/ Identification marks
1	2	3	4	5	6	7
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

* Aksi belirtilmediği sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi./ Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

** Menşe ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir. ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.



A T A K A R N E S İ	A T A	Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Menşe Ülkesi/ **Country of Origin	Gümrük Kullanımı İçin For Customs Use Only Aynıyeğin Tespiti için İşaretler/ Identification marks
		1	2	3	4	5	6	7
DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL CARRIED OVER								
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER								

Yetkilinin İmzası ve Düzenleyen Kuruluşun Mühürü/
Signature of authorised official and Issuing Association Stamp



Karne Hamilinin İmzası/ Signature of Holder



* Aksi belirtilmediği sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi/
*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

** Menşe ülkesi, eğer karnenin yerildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılmak üzere belirtilir. ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.



Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kaymet*/ Value*	**Menşe Ülke/ **Country of Origin	Gümrüğün Kullanım İcindir/ For Customs Use Only Aynivetin Tespit için İşaretler/ Identification marks
1	2	3	4	5	6	7
DEVREDİLEN TOPLAM/ Total Carried over						
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

* Aksi belirtilmediği sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kaymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi / Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

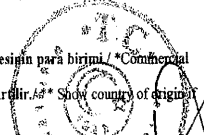
** Menşe ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir. ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.



YAPRAK No. VOUCHER No.		GENEL LİSTE DEVAM SAYFASI No. CONTINUATION SHEET GENERAL LIST No.		KARNE No. CARNET No.		TR-
Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Mense Ülkesi/ **Country of Origin	Gümrüğün Kullanımı İçindir/ For Customs Use Only Aynıyetin Tespiti İçin İşaretiler/ Identification marks
1	2	3	4	5	6	7
DEVREDİLEN TOPLAM/ Total Carried over						
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

* Aksi belirtilmedikçe sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi / *Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

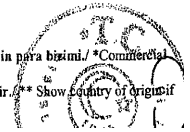
** Mense ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir. ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.



Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Menşe Ülkesi/ **Country of Origin	Gümrükün Kullanımı İçindir/ For Customs Use Only Ayarletim Tespiti için İşaretler/ Identification marks
1	2	3	4	5	6	7
DEVREDİLEN TOPLAM/ Total Carried over						
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

* Aksi belirtilmediği sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi./ *Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

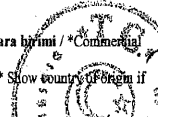
** Menşe ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir. ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.



YAPRAK No. VOUCHER No.		GENEL LİSTE DEVAM SAYFASI No. CONTINUATION SHEET GENERAL LIST No.		KARNE No. CARNET No.		TR-	
Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Mense Ülke/ **Country of Origin	Gümrüğün Kullanım İçindir/ For Customs Use Only Ayniyetin Tespiti için İşaretler/ Identification marks	
1	2	3	4	5	6	7	
DEVREDİLEN TOPLAM/ Total Carried over							
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER							

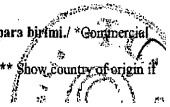
* Aksi belirtilmedikçe sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi / *Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

** Mense ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir. / ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.



Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Aded/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Menşe Ülkesi/ Country of Origin	Gümrük için Kullanımı İçindir/ For Customs Use Only Aynıyetin Tespiti için İşaretler/ Identification marks
1	2	3	4	5	6	7
DEVREDİLEN TOPLAM/ Total Carried over						
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

* Aksi belirtilmedikçe sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi./ *Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.
** Menşe ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir / ** Show Country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.



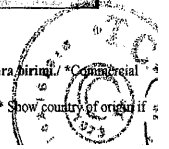
YAPRAK No. GENEL LİSTE DEVAM SAYFASI No. KARNE No.
VOUCHER No. CONTINUATION SHEET GENERAL LIST No. CARNET No.

TR-

Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Mense Ülkesi/ **Country of Origin	Gümrükün Kullanımı İçindir/ For Customs Use Only Ayniyetini Tespit için İşaretler/ Identification marks
1	2	3	4	5	6	7
DEVREDİLEN TOPLAM/ Total Carried over						
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

* Aksi belirtilmedikçe sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kaymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi / * Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

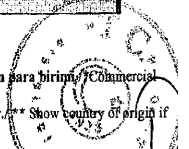
** Mense ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir. / ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.



Sıra No./ Item No.	Eşyanın ticari tanımı ve varsa marka ve numaraları/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Parça Adedi/ Number of Pieces	Ağırlık veya Hacim/ Weight or Volume	Kıymet*/ Value*	**Mense Ülke/ **Country of Origin	Gümrük için Kullanılmı İstindir/ For Customs Use Only. Ayniyetin Tespiti için İşaretler/ Identification marks
1	2	3	4	5	6	7
DEVREDİLEN TOPLAM/ Total Carried over						
TOPLAM veya DEVREDİLEN TOPLAM/ TOTAL or CARRIED OVER						

* Aksi belirtilmedikçe sürece karnenin verildiği ülkedeki / gümrük bölgesindeki ticari kıymet ve bu ülkenin/Gümrük bölgesinin para birimi/Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

** Mense ülkesi, eğer karnenin verildiği ülkeden/gümrük bölgesinden farklı ise, uluslararası ISO kodları kullanılarak belirtilir. ** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.



**A.T.A. KARNESİNİN
KULLANIMINA İLİŞKİN NOTLAR**

NOTES ON THE USE OF A.T.A. CARNET

1. Karne kapsamındaki tüm eşya, Genel Listenin 1-6. sütunlarında belirtilmelidir. Ön kapığın arkasında Genel Listeye ayrılan alan yeterli olmazsa, devam yaprakları kullanılmalıdır.
 2. Genel Listeyi sonlandırmak için, 3-5. sütunların toplamları rakam ve yazı ile listenin sonunda belirtilmelidir. Eğer Genel Liste (devam sayfaları) birden fazla sayfadan oluşmakta ise, devam sayfalarının sayısı, 8n kapığın (G) kutusunda rakam ve yazı ile belirtilmek zorundadır.
 3. Her bir eşyaya, 1. sütunda belirtilmek zorunda olan bir sıra numarası verilmelidir. Birden fazla ayrı parça içeren eşyaya (yedek parça ve aksesuarlar dahil) bir tek sıra numarası verilebilir. Bu durumda, her bir parçanın cinsi, kıymeti ve gerekiyorsa ağırlığı 2. sütunda belirtilir ve yalnızca toplam ağırlık ve toplam kıymet 4. ve 5. sütunlarda gösterilir.
 4. Yapraklar üzerindeki listelerin düzenlenmesinde, Genel Listede kullanılan sıra numaraları kullanılmalıdır.
 5. Gümrük kontrolünü kolaylaştırmak amacıyla, her eşyanın (ayrılabilir parçalar dahil) tekabül eden sıra numarası ile okunaklı şekilde işaretlenmesi tavsiye edilir.
 6. Aynı nitelikte olan eşyalar, her birine ayrı bir sıra numarası verilmek şartıyla, gruplandırılabilir. Gruplandırılan eşyalar, aynı kıymette veya ağırlıkta değilse, bunların tekabül eden kıymetleri ve gerekiyorsa ağırlıkları 2. sütunda belirtilir.
 7. Eşyanın bir sergiye konu olması halinde, ithalatçıya kendi yararı için, serginin adını, yapacağı yeri ve organizatörün adı ile adresini ithalat yapacağının (C) kutusuna yazması tavsiye edilir.
 8. Karne okunaklı olarak silümez mürekkep kullanılarak doldurulur.
 9. Karne kapsamındaki tüm eşya hareket ülkesinde/gümrük bölgesinde muayene ve tescil edilmelidir. Bu amaçla, hareket ülkesi/gümrük bölgesinin gümrük mevzuatının böyle bir muayeneyi öngörmediği haller hariç, tüm eşya karne ile birlikte buradaki gümrüğe sunulmalıdır.
 10. Eğer karne ithalat ülkesinin/gümrük bölgesinin dilinden başka bir dilde doldurulmuşsa, Gümrük İdaresi tercümesini isteyebilir.
 11. Karne hamili süresi geçmiş ve artık kullanılmayan karneleri karneyi veren kuruluşa iade eder.
 12. Numara ile belirtilecek tüm bilgilerde rakamlar kullanılır.
 13. Tarihler, ISO 8601 standartlarına uygun olarak, yıl/ay/gün sırasıyla belirtilmek zorundadır.
 14. Eğer mavi sayfalar bir transit işlemi için kullanılacaksa, karne hamili karneyi, eşyayı transit rejimine sokan Gümrük İdaresine ve daha sonra da transit için tespit edilen süre içinde "varış Gümrük İdaresi" olarak belirlenen gümrüğe sunmak zorundadır. Gümrük idareleri, her aşamada transit yaprak ve koçanlarını uygun şekilde mühürlemek ve imzalamak zorundadır.
1. All goods covered by the Carnet shall be entered in columns 1 to 6 of the General List. If the space provided for the general list on the reverse of the front cover is insufficient, continuation sheets shall be used.
 2. In order to close the General List, the totals of columns 3 and 5 shall be entered at the end of the list in figures and in writing. If the General List (continuation sheets) consists of several pages, the number of continuation sheets used shall be stated in figures and in writing in Box G of the front cover.
 3. Each item shall be given an item number which shall be entered in column 1. Goods comprising several separate parts (including spare parts and accessories) may be given a single item number. If so, the nature, the value and if necessary, the weight of each separate part shall be entered in column 2 and only the total weight and value should appear in columns 4 and 5.
 4. When making out the lists on the vouchers, the same item numbers shall be used as on the General List.
 5. To facilitate Customs control, it is recommended that the goods (including separate parts thereof) be clearly marked with the corresponding item number.
 6. Items answering to the same description may be grouped, provided that each item so grouped is given a separate item number. If the items grouped are not of the same value, or weight, their respective values, and if necessary, weights shall be specified in column 2.
 7. If the goods are for exhibition, the importer is advised in his own interest to enter in Box C of the importation voucher the name and address of exhibition and of its organiser.
 8. The carnet shall be completed legible and using permanent ink.
 9. All goods covered by the Carnet should be examined and registered in the country/Customs territory of departure and, for this purpose should be presented together with the Carnet to the Customs there, except in cases where the Customs regulations of that country/Customs territory do not provide for such examination.
 10. If the Carnet has been completed in a language other than that of the country/Customs territory of importation, the Customs may require a translation.
 11. Expired Carnet and Carnets which the holder does not intend to use again shall be returned by him to the issuing association.
 12. Arabic numerals shall be used throughout.
 13. In accordance with ISO Standard 8601, dates must be entered in the following order: year/month/day
 14. When blue transit sheets are used, the holder is required to present the Carnet to the Customs office placing the goods in transit and subsequently, within the time limit prescribed for transit, to the specified Customs "office of destination". Customs must stamp and sign the transit vouchers and counterfoils appropriately at each stage.

Kârneyi veren Ticaret Odası tarafından kullanılacak kutu
Box reserved for use by the issuing Chamber of Commerce

Bu A.T.A. Karnesinin kullanıcısı olarak Ticaret /
Sanayi Odasının aşağıda belirtilen ATA Karnesi sorumlusunun yardımından yararlanabilirsiniz:
As a user this A.T.A. Carnet, you are entitled to the assistance of your
ATA contact person at the Chamber of Commerce and Industry of:

Mr / Mrs:
Bay /Bayan:

Adres:
Address:

Tel:
Fax:
E-mail:

BU KARNENİN KULLANIMININ ARDINDAN İADE EDİLMESİ GEREKEN KİŞİ
TO WHOM YOU MUST RETURN THIS CARNET AFTER USE